

# Reseñas

MOREIRO GONZÁLEZ, José Antonio. *El contenido de los documentos textuales: su análisis y representación mediante el lenguaje natural*. Gijón: Trea, 2004

No se concibe, o no debiera concebirse, un acercamiento a las cuestiones del análisis de contenido documental que no parta de una base lingüística. La razón es obvia y más que evidente: si el fundamento del análisis de contenido documental viene constituido por las palabras, es lógico que sea la lingüística la ciencia que aporte la teoría esencial para dicho análisis documental.

Queda claro, ya desde el primer capítulo (“Análisis de contenido e intermediación documental”) de esta obra, que se parte de las aportaciones del estructuralismo saussureano, de su aguda distinción del signo lingüístico como resultado de dos componentes inseparables, el significante (aspecto fonético) y el significado (aspecto léxico, significativo, semántico).

Comenzando por estos principios y trasladándolos al análisis documental es procedente hablar de un análisis formal, que sería el equivalente al citado significante, y un análisis de contenido, que correspondería al significado.

La obra que estamos comentando aparece, pues, como todo un tratado respecto al contenido del documento textual en el que se parte del estudio del análisis de contenido en sí mismo considerado y de lo que representa el documento como elemento mediador entre quien o quienes lanzan el mensaje comunicativo y sus receptores. En este primer capítulo, cimentación de toda la obra, se analiza en primer lugar el trabajo por el cual se pasa desde la unidad del texto completo a su representación documental.

“El texto o documento no tienen sentido si no es informativo”, y tras analizar el autor esta cuestión nos presenta la organización de los textos, tanto en lo que se refiere a las macroestructuras (“...encargadas de organizar jerárquicamente el texto...representación de la información contenida en un discurso o parte de él. Se corresponde con la estructura profunda, representación semántica global que define el significado del discurso, el tema y las materias de las que entiende”), como en lo que atañe a las superestructuras (“modelos o formas textuales de los distintos tipos de textos”).

Si antes hemos hablado del uso, como punto de partida, de las aportaciones de Saussure y del estructuralismo, ahora procede señalar cómo nuestro autor recurre a Chomsky y a la gramática generativa para señalar la existencia de esos modelos internos existentes en el lenguaje.

Claro está que partir del modelo generativista supone a nuestro entender algo enormemente fructífero a la hora de llevar a cabo el estudio del análisis documental de contenido.

El capítulo II está dedicado al modo en que el analista realiza el acto de la lectura del documento sobre el que va a trabajar, las facetas y estrategias de esta lectura. El capítulo III, que entra ya de lleno en la materia objeto de esta monografía, trata del proceso de indización (concepto y procedimiento, niveles, tipos de índices...). Cuestiones básicas hoy día son todas las que se refieren a la recuperación de la información que aparece en Internet y, en no menor medida, todo lo que trata de la indización automática; estos temas no sólo resultan ampliamente estudiados desde un punto de vista teórico sino que, descendiendo a casos prácticos de enorme utilidad, presentan epígrafes tales como “Algunos programas de indización automática”, donde se citan algunos de los más importantes.

“Los lenguajes documentales son la forma más común y eficaz de representar la información de los documentos, para poder recuperarlos con pertinencia, si nos atenemos a sus contenidos, y con relevancia, si consideramos la petición de un usuario, teniendo también la función subsidiaria de almacenarlos. Son, por tanto, lenguajes convencionales que usamos para describir el contenido de los documentos y que empleamos en las operaciones técnicas del tratamiento intelectual de la documentación”.

Esta cuestión general de los lenguajes documentales es el tema del capítulo IV, que tiene por título “Los lenguajes que representan el contenido de los documentos”. Conlleva este capítulo IV epígrafes como “Los lenguajes naturales; tipología de los lenguajes documentales y la información representada mediante tesauros” cuestión ésta estudiada en profundidad y yéndose a los aspectos más novedosos y al día.

Este carácter de actualidad viene acentuado, entre otros, por epígrafes como el que se refiere a los “mapas de redes semánticas” (“método común de representar el conocimiento en el campo de la inteligencia artificial, que busca establecer comunicaciones entre las personas y las máquinas”), cuestión ésta a la que se dedican un amplio número de páginas.

El capítulo V tiene por objetivo el estudio del resumen científico. Se recogen en él cuestiones tales como la naturaleza y fines del resumen científico; las reglas básicas de la representación; los principales modos de resúmenes; todo ello sin olvidar en modo alguno temas de suyo tan actuales como el de los resúmenes y el procesamiento automático o, finalmente, los criterios que evaluar en la elaboración de los resúmenes.

Además de las continuas referencias a pie de página, la obra conlleva al final una muy adecuada y actual bibliografía.

Como consideración global respecto a esta monografía hay que destacar el carácter altamente científico de la teorización que presenta sobre estas cuestiones del contenido de los documentos textuales, desde las primeras páginas apoyada dicha científicidad tanto en un eficaz basamento lingüístico como, en no menor medida, en un amplio conocimiento de las ciencias de la documentación.

Conviene también señalar, no obstante, que este alto carácter teórico y científico no está reñido en absoluto con una elevada claridad y con un evidente sentido

pedagógico, cualidades estas inherentes al quehacer de su autor, un muy buen estudioso de los temas documentales y en no menor medida un universitario de prestigio.

Juan FUENTES ROMERO  
Universidad de la Coruña

# Revistas Científicas de la Universidad Complutense

- Anales de la Geografía de la Universidad Complutense.
- Anales de Historia del Arte.
- Anales de la Literatura Hispanoamericana.
- Anales del Seminario de Historia de la Filosofía.
- Anaquel de Estudios Árabes.
- Arte, Individuo y Sociedad.
- Botánica Complutensis.
- CIC. Cuadernos de Información y Comunicación.
- Coloquios de Paleontología.
- Complutum.
- Cuadernos de Estudios Empresariales.
- Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Griegos e Indoeuropeos.
- Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos.
- Cuadernos de Filología Italiana.
- Cuadernos de Historia Contemporánea.
- Cuadernos de Historia del Derecho.
- Cuadernos de Historia Moderna.
- Cuadernos de Relaciones Laborales.
- Cuadernos de Trabajo Social.
- Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica.
- Didáctica. Lengua y Literatura.
- Documentación de las Ciencias de la Información.
- En la España Medieval.
- Eslavística Complutense.
- Estudios Ingleses de Universidad Complutense.
- Estudios sobre el Mensaje Periodístico.
- Física de la Tierra.
- Foro Interno.
- Gerión.
- Hispania Epigraphica.
- Historia y Comunicación Social.
- Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones.
- Journal of Iberian Geology.
- Lazaroa.
- Logos. Anales del Seminario de Metafísica.
- Madrygal. Revista de Estudios Gallegos.
- Observatorio Medioambiental.
- Política y Sociedad.
- Revista de Antropología Social.
- Revista Complutense de Educación.
- Revista Complutense de Historia de América.
- Revista Española de Antropología Americana.
- Revista de Filología Alemana.
- Revista de Filología Románica.
- Revista de Filosofía.
- Revista General de Información y Documentación.
- Revista Matemática Complutense.
- The Spanish Journal of Psychology.
- Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses.

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN / *SUBSCRIPTION FORM*

Deseo suscribirme a la revista / *Please enter my subscription to:*

### Revista General de Información y Documentación

A partir del volumen / *Beginning with volume* .....

Nombre / *Name* .....  
Dirección / *Address* .....  
Institución / *Institution* .....  
Teléfono / *Phone* ..... Fax .....  
Correo electrónico / *E-mail* .....  
Código postal / *Zip code* ..... Ciudad / *City* .....  
Provincia / *Country-State* ..... País / *Country* .....  
NIF / CIF .....  
VAT / VAT .....

### FORMA DE PAGO / *PAY FORM*

- ☐ **Transferencia bancaria** (incluir copia) / **Bank money order** (*include a copy*)

A favor de: / *Payable to:*

Tesorería UCM-Recaudatoria-Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

Avda. Complutense, s/n. E-28040 Madrid. C/c 2038-1526-93-6000042505

- ☐ **Domiciliación bancaria**

Titular .....  
Banco .....  
Agencia de .....  
Localidad .....

CÓDIGO  
CUENTA  
CLIENTE

Entidad	Oficina	DC	Número de cuenta

### PRECIOS

- ☐ **Suscripción anual**

España y Unión Europea

27 €

Resto del mundo

40 €

**Servicio de Publicaciones. Universidad Complutense.**

Obispo Trejo, s/n. E-28040 Madrid. Teléfonos: +34 913 941 128/129 Fax: +34 913 941 126

[www.ucm.es/publicaciones](http://www.ucm.es/publicaciones)

[servicio@publicaciones.ucm.es](mailto:servicio@publicaciones.ucm.es)

## BOLETÍN DE PEDIDO / ORDER FORM

Deseo recibir las publicaciones siguientes / *Please send me the following publications:*

Revista / *Journal*: **Revista General de Información y Documentación**

Volumen núm. / *Volume num.* ..... Ejemplares / *Copies* .....

Anejo / *Monograph*

ISBN ..... Número / *Number* ..... Ejemplares / *Copies* .....

Colección en CD-Rom / *Collection in CD-Rom*

ISBN ..... Ejemplares / *Copies* .....

Nombre / *Name* .....

Dirección / *Address* .....

Institución / *Institution* .....

Teléfono / *Phone* ..... Fax .....

Correo electrónico / *E-mail* .....

Código postal / *Zip code* ..... Ciudad / *City* .....

Provincia / *Country-State* ..... País / *Country* .....

NIF / CIF / VAT: .....

### FORMA DE PAGO / PAY FORM

- ☐ **Transferencia bancaria** (incluir copia) / **Bank money order** (include a copy)

A favor de: / *Payable to:*

Tesorería UCM-Recaudatoria-Vicerrectorado de Extensión Universitaria.

Avda. Complutense, s/n. E-28040 Madrid. C/c 2038-1526-93-6000042505

- ☐ **Tarjeta de crédito / Credit card**

☐ Visa

☐ Mastercard

☐ 4B

N.º 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Caduca / *Valid until*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 /

Titular / *Cardholder* .....

Fecha / *Date* .....

Firma / *Signature*

### PRECIOS

- ☐ **Volumen suelto**

España y Unión Europea 24 € Resto del mundo 30 €

Anteriores al año 2000 11,5 € 15 €

- ☐ **Colección en CD-Rom (formato PDF)**

ISBN: 84-95215-44-6 Institucional 48 €

Números 1 al 21 (1994-2001) Individual 38 €

(IVA incluido)

**Servicio de Publicaciones. Universidad Complutense.**

Obispo Trejo, s/n. E-28040 Madrid. Teléfonos: +34 913 941 128/129 Fax: +34 913 941 126

[www.ucm.es/publicaciones](http://www.ucm.es/publicaciones)

[servicio@publicaciones.ucm.es](mailto:servicio@publicaciones.ucm.es)

## PETICIÓN DE INTERCAMBIO / *EXCHANGE REQUEST*

Institución .....  
*Institution*

Dirección Postal .....  
*Address*

.....  
.....  
.....  
.....

País .....  
*Country*

Teléfono .....  
*Telephone*

Correo electrónico .....  
*E-mail*

Estamos interesados en recibir su Revista  
*We would like to receive your Academic Title*

### **Revista General de Información y Documentación**

.....  
.....  
.....

en intercambio por nuestra Revista/Serie  
*in exchange for our Academic Journal/Series*

.....  
.....  
.....

(Por favor, adjunte su ISSN así como otra información sobre su/s Revista/s o Serie/s:  
periodicidad, contenido...)  
*(Please enclose its ISSN as well as other information about your/s Academic Title/s:  
frequency, contents...)*

Dirección de intercambio  
*Exchange Address*

**Servicio de canje**  
**BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE**  
Ciudad Universitaria  
E-28040 Madrid (España)  
Teléfonos: +34 913 946 970. Fax: +34 913 946 929  
buc\_canje@buc.ucm.es